

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 266

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Donnerstag, 13. November
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 13 novembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 266

Rédaction et Administration:
Hauptabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einer Nummer 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas S.A. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgehaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 266

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registro du commerce. — Registro di commercio. / Société Anonyme de
l'Hôtel Pension du Village Suisse et du Signal, Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wiedereröffnung des Zollamtes St. Moritz. — Réouverture du bureau de douane de
St. Moritz. / Jugoslawien: Zollvergünstigungen für die Hotelindustrie. / Internationaler
Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beiträge zum Post-
schekverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux. / Ein- und Ausfuhr der
wichtigsten Waren im Januar/Oktober 1930. — Importation et exportation des prin-
cipales marchandises en janvier/octobre 1930.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Inhaberoobligation Serie C. Nr. 3527, Wert Fr. 1000
nebst Jahrescoupons per 31. Dezember 1930 ff., ausgestellt am 13. Dezember
1923, lautend auf die Aargauische Hypothekbank in Brugg als Schuldnerin.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergeht gemäß Art. 851
O. R. die öffentliche Aufforderung, dasselbe binnen 3 Jahren, d. h. bis 15. No-
vember 1930 dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst dieses Papier
als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 477*)

Brugg, 7. November 1930.

Bezirksgericht.

Nach erfolglosem Aufruf hat die Obergerichtskommission Nidwalden die
folgenden von der Genossenschaft Arbeiterheim Rozloch seinerzeit ausge-
gebenen, nun von ihr vermissten Anteilscheine Nrn. 61, 62, 63, 64, 65, 66,
90, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99 und 100, im Betrage von je Fr. 250 als er-
loschen erklärt. (W 478)

Stans, den 8. November 1930.

Für die Obergerichtskommission Nidwalden:
Die Gerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 21. Juni 1923 per Fr. 1000,
haftend auf der Liegenschaft des Josef Frei, geb. 1891, Fabrikarbeiter, von
und in Oberehrendingen (Interimsregister Oberehrendingen Nr. 105).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben
binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. November 1931, dem Bezirksgericht Baden
vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Baden, den 11. November 1930.

(W 476*)
Bezirksgericht.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della
Obbligazione 3½ %, Serie II 937 Debito Ferroviario Ticinese di fr. 500 nom.,
corpo principale, a produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura stessa
entro il termine di tre anni dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria
dell'ammortizzazione. (W 475*)

Bellinzona, li 10 novembre 1930.

Per la Pretura di Bellinzona:
Biaggi, Segret.-Assess.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 7. November. Unter der Firma Syndikat Schweizerischer Zahn-
ärzte (Syndicat des Médecins-Dentistes Suisses) hat sich, mit Sitz in Zürich,
am 9. Juni 1929/30. Mai 1930 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe
bezwelt die Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder beim
Einkauf von Bedarfsartikeln und beim Abschluss von Versicherungen. Die
Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 500 aus.
Mitglied des Syndikates kann jeder Zahnarzt werden, welcher Mitglied der
Schweizerischen Odontologischen Gesellschaft ist. Die Anmeldung geschieht
durch Zeichnung eines Anteilscheines des Syndikates. Wird eine Anmeldung
innert 14 Tagen vom Vorstand nicht zurückgewiesen, so gilt sie als an-
genommen; wird sie zurückgewiesen, so fällt die Zeichnung dahin. Das an-
genommene Mitglied tritt erst nach Erfüllung seiner Zeichnungsverpflichtung
und Zahlung der Eintrittsgebühr in die Mitgliedschaft ein. Als Mitglieder
können auch Kandidaten der Schweizerischen Odontologischen Gesellschaft
aufgenommen werden. Solche Mitglieder haben die Bezahlung der Eintritts-
gebühr und die Erfüllung ihrer Zeichnungspflicht innert einem Monat nach
ihrer Aufnahme in die S. O. G. zu leisten. Bei Nichtaufnahme in die S. O. G.
erlöschen die Mitgliedschaft beim Syndikat und alle daraus hervorgehen-
den Pflichten und Anrechte. Die Eintrittsgebühr wird nach dem Reserve-
betreffnis berechnet und beträgt mindestens Fr. 20. Jedes Mitglied ist zur Be-
zahlung eines allfälligen beschlossenen Jahresbeitrages verpflichtet. Der Aus-
tritt kann nur auf Ende eines Geschäfts-(Kalender)-Jahres erfolgen unter
Beobachtung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist. Er ist durch einge-
schriebenen Brief an den Präsidenten des Vorstandes zu erklären. Erlöschen
der Mitgliedschaft bei der S. O. G. hat auch Erlöschen der Mitgliedschaft beim
Syndikat auf Schluss des Geschäftsjahres zur Folge. Die Abtretung eines

Anteilscheines überträgt die Mitgliedschaft nicht. Die Mitgliedschaft erlischt
auch infolge Ausschlusses. Mitglieder, wie auch die Rechtsnachfolger von
Mitgliedern, die durch Tod oder Ausschluss aus der Genossenschaft ausschei-
den, haben Anspruch auf Ausrichtung des beim vorangehenden Rechnungs-
abschluss festgestellten Rückkaufswertes eines Anteilscheines, oder sind in
den Grenzen ihrer Haftung pflichtig, eine festgestellte Defizitquote zu
decken. Die Auszahlung des Rückkaufswertes erfolgt nach Genehmigung
der Jahresrechnung durch die Generalversammlung. Austretende haben An-
spruch auf den Rückkaufswert am Austrittstag, wie auch die Pflicht, soweit
sie als Mitglieder haften, eine auf diesen Tag entfallende Defizitquote zu
decken. Der Rückkaufswert wird an sie zwei Jahre nach dem Austritt mit
einem Zinszuschlag von insgesamt acht Prozent ausgerichtet. In allen Fällen
behält sich das Syndikat Verrechnung vor. Die Deckung einer allfälligen
Defizitquote hat sofort nach Genehmigung der entsprechenden Jahresrech-
nung und Mitteilung des Ergebnisses in bar zu erfolgen. Anteilscheine und
Mitgliedkarten müssen bei Erlöschen der Mitgliedschaft dem Syndikat gegen
Anerkennung der statutenmäßigen Forderung sofort zur Verfügung gestellt
werden. Alle Kosten, insbesondere auch Stempelkosten, die dem Syndikat
aus Nichtbefolgung dieser Vorschrift erwachsen, fallen zu Lasten des be-
treffenden Mitgliedes. Ein Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Vor-
teile kommen den Bezügern zu. Aus dem Jahresergebnis werden die Anteil-
scheine verzinst, im Maximum zu 8 %, sowie Reserven geäuft gemäß
Beschluss der Generalversammlung. Die Vergütungen an einzelne Vorstands-
mitglieder für besondere Dienstleistungen werden vom Vorstand festgesetzt;
die Höhe der Tagelder an den Vorstand und die Kontrollstelle bestimmt die
Generalversammlung; sie bestimmt auch über die Verwendung eines Vor-
schlages. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Ver-
mögen und zudem jedes Mitglied bis zur Höhe eines Anteilscheines, insoweit
dieser nicht einbezahlt wurde. Jede weitere persönliche Haftung der ein-
zelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind:
die Generalversammlung, der Vorstand von 5–7 Mitgliedern und die Kon-
trollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur
Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung
fest. Dem Vorstand gehören an: Alfred Reutlinger, Zahnarzt, von Zürich,
in Herisau, als Präsident; Emil Bollmann, Zahnarzt, von Frauenfeld,
in Interlaken, als Vizepräsident; Dr. Ernst Fuchs, Zahnarzt, von Brienz,
in Bern, als Aktuar; Dr. Alfred Steiger, Zahnarzt, von Luzern, in Zürich, als
Geschäftsführer; Charles Bonsack, Zahnarzt, von La Chaux-de-Fonds, in Biel,
als Übersetzer; Dr. Franz Caluori, Zahnarzt, von Ems (Graubünden), in
Chur, als Beisitzer. Alfred Reutlinger und Emil Bollmann führen kollektiv,
oder je einer der beiden, mit Dr. Ernst Fuchs oder Dr. Alfred Steiger die
rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: St. Peterstrasse 11 III, Zü-
rich 1.

7. November. Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 7 und 8, in
Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1929, Seite 2146). In ihrer ausser-
ordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1930 haben die Genossen-
schafter neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen er-
fahren dadurch folgende Änderungen und Ergänzungen: die Genossenschaft
verfolgt keinerlei Erwerbszwecke. Jedes Mitglied ist zur Bezahlung eines
Eintrittsgeldes von Fr. 100 verpflichtet, woran beim Eintritt Fr. 20 zu be-
zahlen sind, während der Rest in monatlichen Raten von mindestens Fr. 10
entrichtet werden kann. Kollektivmitglieder haben ein Eintrittsgeld von
Fr. 200 zu entrichten. Diese Eintrittsgelder sind unverzinslich und werden
nicht zurückbezahlt. Sowohl an Mitglieder wie an Nichtmitglieder werden
verzinsliche Anteilscheine zu minimal Fr. 100 abgegeben, die auf den Namen
lauten und nur mit Genehmigung der Geschäftsleitung übertragen werden
können. Mieter von Genossenschafts-Wohnungen sind zur Übernahme sol-
cher Anteilscheine verpflichtet. Die Anteilscheine sind auf Ende eines Ka-
lenderjahres kündbar. Die Kündigungsfrist beträgt sechs Monate. Für die
Mieter der Genossenschafts-Wohnungen sind jedoch diese übernommenen
Anteilscheine für die Dauer der Miete unkündbar. Die Auszahlung gekündig-
ter Anteilscheine erfolgt höchstens zum Nominalwert und nach Geneh-
migung der laufenden Jahresrechnung. Der Vorstand kann, sofern die Fi-
nanzlage der Genossenschaft es erfordert, die Rückzahlung des Betreffnisses
bis auf drei Jahre verschieben. Die Anteilscheine werden höchstens zu 5 %
verzinst. An Stelle des Reparaturenfonds ist ein Erneuerungsfonds getreten.
Der Vorstand besteht aus höchstens zwanzig Mitgliedern, welche Schweizer-
bürger sein müssen. Der Vizepräsident des Vorstandes ist zugleich Vorsitzen-
der der Geschäftsleitung. Die Entschädigung der Geschäftsleitung wird
reglementarisch geordnet; die Höhe der Entschädigung der Rechnungsprü-
fungskommission wird durch den Vorstand bestimmt. Der Vorstand vertritt
die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vize-
präsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier die rechtsverbindliche
Unterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand kann an Drittpersonen
Kollektivprokura erteilen. Als weitere Mitglieder des Vorstandes wurden
gewählt: E. Paul Baer, Kaufmann, von und in Zürich, und Dr. Emil
Meisterhans, Sekretär, von Rafz, in Zürich.

Buchdruckerei usw. — 7. November. Die Firma D. Kistler & Co.,
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1930, Seite 699), Buchdruckerei,
unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dominik Kistler-Lüscher, Kommandi-
tist und Prokurist: Franz Wilhelm Schmerker, ist infolge Auflösung dieser
Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma
«Schmerker & Straub», in Zürich 1, über.

Franz Schmerker, jun., von Zürich, in Zürich 6, und Ernst Straub, von
Zürich, in Zürich 8, haben unter der Firma Schmerker & Straub, in Zürich 1,
eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang

nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «D. Kistler & Co.», in Zürich 1. Buchdruckerei. Neumarkt 18.

Bäckerei, Wirtschaft. — 7. November. Inhaber der Firma **Ferdinand Naef**, in Uster, ist Ferdinand Naef, von Lütisburg (St. Gallen), in Nieder-Uster. Bäckerei und Wirtschaftsbetrieb. Zur Kreuzstrasse.

Uhren, optische Artikel. — 7. November. Inhaber der Firma **René Vogt**, in Uster, ist René Vogt, von Herbetswil (Solothurn), in Uster. Uhren- und optische Artikel. Freiestrasse 3.

7. November. Der Verein unter dem Namen **Verband Schweizerischer Postkartenverleger**, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1917, Seite 1685), hat sich aufgelöst; die Liquidation ist durchgeführt. Dieser Verein wird daher gelöscht.

7. November. **Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1010). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Georg Grossmann, deutscher Staatsangehöriger, in Hängg.

Kaffeerösterei, Konserven usw. — 7. November. Die Firma **Ad. Hofer-Maier**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2070), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Wartstrasse 40, Winterthur 1, und verzigt als nunmehrige Geschäftsnotar: Kaffee-Rösterei, Handel in Konserven, Chocoladen, Kolonialwaren detail.

7. November. **Johannes Meyer-Stiftung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 3. Februar 1920, Seite 197). Max Boller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

Pferdehandel. — 7. November. Die Firma **Wilhelm Guggenheim's Sohn**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1926, Seite 887), wird abgeändert auf **Henri Guggenheim** und verzigt als Domizil und Geschäftslokal Brunastrasse 87, Zürich 2.

7. November. Firma **Noblet & Co. Drogerie zum Erzberg**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1929, Seite 2027). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Frédéric Noblet** wohnt nunmehr in Zürich 6.

Kaminaufsätze usw. — 7. November. Die Firma **Paul Rieser-Meier**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 742), verzigt als Domizil, Geschäftslokal und Wohnort des Inhabers Weinplatz 6, Zürich 1.

Weinimport. — 7. November. Die Firma **José Jové**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1521), verzigt als Domizil und Geschäftslokal Freiestrasse 217, Zürich 7.

Schmiede. — 7. November. Die Firma **Johann Blaser**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 19 vom 18. Januar 1921, Seite 146), Huf- und Wagenschmiede, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Gasthof, Kohlen. — 7. November. Die Firma **Josef Luternauer**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1928, Seite 1045), Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof und Kohlenhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Leder und Fournituren für Schuhwaren. — 7. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Adolf Pfenniger & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1920, Seite 22), ist der Gesellschafter **Adolf Pfenniger** infolge Todes ausgeschieden; die Firma wird demzufolge abgeändert auf **Schürmann & Co. vorm. Adolf Pfenniger & Co.** Die beiden bisherigen Gesellschafter **Otto Schürmann**, in Zürich 6, und **Sophia Schürmann**, in Hängg, führen die Firmaunterschrift nunmehr je einzeln.

Automobilzubehör usw. — 7. November. Die Firma **Borsari & Maier**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1926, Seite 831), Zubehörfür Automobile und Kontrollinstrumente für die Industrie, Gesellschafter: **Arnoldo Borsari** und **Paul Maier**, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Paul Maier», in Zürich 8, über.

Inhaber der Firma **Paul Maier**, in Zürich 8, ist Paul Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Borsari & Maier», in Zürich 8. Vertretung in Betriebswissenschaftlichen Instrumenten. Seefeldstrasse 62.

7. November. **Milchproduzentengenossenschaft Hasenrick & Umgebung**, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1918, Seite 233). Ulrich Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident und Quästor wurde an des letzteren Stelle neu in den Vorstand gewählt **Otto Honegger**, Landwirt, von und in Häusen-Dürnten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

7. November. «Genossenschaft Brauerstr.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 19. Juli 1926, Seite 1327). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird vom einzigen Vorstandsmitglied **Max Rotter** durchgeführt, welcher für die **Genossenschaft Brauerstr.** in Liq. wie bisher allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

7. November. **Witwen- und Waisenkasse der Lehrer an der Kantonschule in Zürich und am Seminar in Küsnacht**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1922, Seite 657). In der Mitgliederversammlung vom 22. November 1929 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Hat der Eintretende mehr als 33 Altersjahre zurückgelegt, so ist zur teilweisen Deckung des Eintrittsdefizites eine versicherungstechnisch zu bestimmende Nachzahlung (von zirka Fr. 220 für das Altersjahr) zu leisten. Statt einer Nachzahlung ist eine Kürzung der Rente zulässig, die für jedes in Betracht fallende Jahr Fr. 50 beträgt. Falls die Ehefrau mehr als 10 Jahre jünger ist als das verstorbene Mitglied, wird die Witwenrente, für jedes weitere, auch bloss angefangene Jahr des Altersunterschiedes um $\frac{1}{40}$ gekürzt. Ein Mitglied ist berechtigt, sich von der Kürzung der Rente dadurch loszukaufen, dass es eine Nachzahlung leistet, die für jedes Jahr des Überschusses über 10 Jahre etwa Fr. 250 beträgt. **Paul Boesch**, **Dr. Heinrich Mousson**, **Prof. Dr. Ernst Fiedler**, **Prof. Emil Huber** und **Prof. Heinrich Flach** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersten ist erloschen. **Prof. Gerold Pestalozzi**, bisher Beisitzer, ist nunmehr Aktuar, **Prof. Dr. Ernst Amberg**, bisher Vorsitzender, ist jetzt Beisitzer, dessen Unterschrift ist erloschen, und neu wurden in den Vorstand gewählt: **Dr. Gustav Huber**, Rektor der Oberrealschule, von und in Zürich, als Vorsitzender; **Dr. Oscar Wettstein**, Regierungsrat, von und in Zürich; **Hans Schälchlin**, Direktor des Seminars, von Zürich, in Küsnacht; **Professor Karl Göhri**, von Winterthur, in Zürich, und **Professor Friedrich Frauchiger**, von Spiez, in Zürich, als Beisitzer. Der Vorsitzende oder dessen Stellvertreter oder der Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Rämistrasse 74 (Rektorat der Kant. Oberrealschule).

Möbelhandlung. — 8. November. Die Firma **Spörri & Biasiutti**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 315), Handel in Möbeln, Kollektiv-Gesellschafter: **Otto Spörri** und **Bruno Biasiutti**, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

8. November. Inhaber der Firma **Otto Spörri**, Möbelhaus Selnau, in Zürich 2, ist Otto Spörri, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Möbeln. Tödi-strasse 68.

Möbel. — 8. November. Inhaber der Firma **Bruno Biasiutti**, in Zürich 4, ist Bruno Biasiutti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Möbeln. Bäckerstrasse 38.

Isolations- und Konstruktionsmaterialien. — 8. November. In der Firma **Emerit A.-G.**, in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930, Seite 1941), ist die Unterschrift von Otto Baur erloschen.

8. November. Inhaber der Firma **Ernst Beck-Balsiger, Buchdruckerei Hottingen**, in Zürich 7, ist Ernst Beck-Balsiger, von Sumiswald (Bern) und Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Prokura an Frieda Beck geb. Balsiger, Ehefrau des Inhabers, von Sumiswald (Bern) und Zürich, in Zürich. Buchdruckerei und Verlag. Neptunstrasse 2.

8. November. **Schuhkonzern A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1929, Seite 2034). **Eduard Sulzer** und **Hermann Ammann-Habicht** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersten ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt **Dr. Max Schneider**, Rechtsanwalt, von Hüntwangen und Hinwil, in Zürich 1. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

8. November. «**Talag**» **Tankanlagen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1378). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. November 1930 haben die Aktionäre die Vollenziehung ihres Fr. 25,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurden die §§ 3, 17 und 16, Abs. 3, der Gesellschaftsstatuten revidiert. Dadurch erfahren die publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat beschliesst über die Unterschriftsführung der Gesellschaft, wobei jedoch grundsätzlich nur Kollektivunterschrift zu zweien zulässig ist. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt **Dr. Otto Schuppisser**, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Carl Huber** ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

8. November. Die **E P A, Einheitspreis-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1930, Seite 1489), verzigt als nunmehriges Geschäftslokal Sihlstrasse 55, Zürich 1.

Rohseide. — 8. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Frick & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1919, Seite 29), ist die Prokura des **Jakob Sutz** erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Adolf Frick-Wild** wohnt nunmehr in Küsnacht.

Automobile usw. — 8. November. Unter der Firma **Bucar Export A.-G. (Bucar S. A. d'Exportation) (Bucar Export Co. Ltd.)**, hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 6. November 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Import und Export von Bugatti-Automobilen, Zubehör und Ersatzteilen, der Handel in Automobilen und die Beteiligung an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in der Automobilindustrie oder in ihr nahestehenden Industrien, wie auch die Tätigkeit aller mit diesem Gesellschaftszwecke direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; diese können jedoch nur zu zweien kollektiv zeichnen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: **Dr. Adolf H. R. Wach**, Jurist, von Wilderswil (Bern), in Zürich, Präsident, und **Walter Fierz**, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon. Beide führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Freigutstrasse 12, Zürich 2.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Modewaren. — 1930. 6. November. Die Firma **Romeo Ciolina Aktien-gesellschaft (Romeo Ciolina, Société anonyme)**, mit Sitz in Bern, Modewaren-geschäft (S. H. A. B. Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1040), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1930 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird durch die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates (**Georg Herzog** und **Frau Elise Ciolina-Gehrig**) unter der früheren Firma mit dem Zusatz in Liq. (en liq.) durchgeführt. Sie führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Prokura des **Harald Ciolina** ist erloschen.

7. November. Die Aktiengesellschaft «**Bell Telephone Manufacturing Company**», mit Sitz in Antwerpen und Zweigniederlassung in Bern unter der Firma **Bell Telephone Manufacturing Company Antwerpen, Zweigniederlassung Bern** (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1924, Seite 74), hat in den Generalversammlungen vom 11. Dezember 1924, 11. März 1927 und 4. Oktober 1928 die Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital beträgt nunmehr 250,000,000 belgische Franken, eingeteilt in 500,000 Namenaktien von je belg. Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Abgesehen von genereller oder spezieller Ermächtigung wird die Gesellschaft durch die kollektive Unterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates verpflichtet. **Fred. Hayes Wilkins** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Der Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus: **Alphonse-François-Edouard Cabra**, lieutenant-général retraité, belgischer Nationalität, in Antwerpen, als Präsident (neu); **John Balthazar Christoffel**, schweizerischer Nationalität, als Vizepräsident (bisher Mitglied); **John Stratton Wright**, als Mitglied (bisher); **Paul Segers**, ministre d'Etat, belgischer Nationalität, in Antwerpen, als Mitglied (neu); **Edward Curtis Richardson**, administrateur de société, Bürger der U. S. A., in Antwerpen, als Delegierter (neu); **Trophime Delville**, belgischer Nationalität, als Mitglied (bisher); **Henry Mark Pease**, administrateur de société, Bürger der U. S. A., in London, als Mitglied (neu); **Abner Davis Whipple**, directeur-adjoint, Bürger der U. S. A., in Antwerpen, als Mitglied (neu). **Edward Curtis Richardson** und **Abner Davis Whipple** sind einzel-

zeichnungsherechtig. Eduard Hofer, bisher Sub-Direktor, wird zum technischen Direktor in Antwerpen ernannt, und Gustav Klingelfuss, von Basel-Stadt, Ingenieur, in Bern, zum kommerziellen Direktor in der Schweiz. John Balthazar Christoffel, Eduard Hofer und Gustav Klingelfuss zeichnen namens der Gesellschaft kollektiv mit einem kollektiv zeichnungsherechtigten Mitglied des Verwaltungsrates, einem Direktor oder der bisherigen Prokuristin Fräulein Anna Marti.

Bureau Thun

Bäckerei, Handlung. — 8. November. Die Firma David Müller, in Sigriswil, Bäckerei und Handlung (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2082), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Zimmerei, Bauunternehmung. — 8. November. Die Einzel-firma Joh. Stauffer, Zimmerei und Bauunternehmung, mit Sitz in Gunten, Gemeinde Sigriswil (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1930, Seite 63), wird infolge Verkaufes des Geschäftes gestrichen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Handlung usw. — 1930. 11. November. Die Firma Josef Odermatt, Handlung in Milch, Brot, Spezereien, Geschirr und Glaswaren, in Buochs (S. H. A. B. vom 11. Juli 1891), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Buchhandlung usw. — 11. November. Die Firma Hans von Matt, in Stans (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2392), verzeigt als Natur des Geschäftes: Verlags- und Sortimentsbuchhandlung und Antiquariat. Die weiteren Geschäftszweige «Papeterie und Buchbinderei» werden im Handelsregister gelöscht.

Papeterie, Buchbinderei usw. — 11. November. Inhaber der Firma Franz von Matt, in Stans, ist Franz von Matt, von und in Stans. Papeterie, Buchbinderei, Einrahmungsgeschäft, kant. Lehrmittelverlag.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

Buchbinderei usw. — 1930. 10. November. Inhaberin der Firma Louise Jeger, in Breitenbach, ist Fräulein Louise Jeger, Alois sel., von und in Breitenbach. Buchbinderei und Cartonnagen. Geschäftslokal Haus Nr. 49 in Breitenbach.

Buchdruckerei, Papeterie. — 10. November. Die Firma Jos. Jeger, Buchbinderei und Papeterie, in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1930, Seite 22), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Buchdruckerei und Papeterie.

Bureau Grenchen-Bellach

Kolonialwaren, Drogerie. — 8. November. Die Firma Krieg-Sommerhalder, Kolonialwaren und Drogerie, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 19. April 1924, Seite 659), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Verzichtes der Firmainhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «Alice Krieg Drogerie und Kolonialwaren Zentral», in Grenchen, über.

Inhaberin der Firma Alice Krieg Drogerie und Kolonialwaren Zentral, in Grenchen, ist Alice Krieg, von Schübelbach (Schwyz), in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Krieg-Sommerhalder», in Grenchen. Drogerie und Kolonialwaren. Zentralstrasse 76.

Bureau Ollen-Gösigen

10. November. Die Genossenschaft unter der Firma Elektra Niederamt, in Lostorf (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1926), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. November 1929 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

10. November. Aus dem Vorstand der Käsegenossenschaft Gunzgen, in Gunzgen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 6. Juli 1928), ist Gustav Studer ausgeschieden. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Eduard Wyss, von Rohrbach, Landwirt, in Gunzgen. Er führt die Unterschrift nicht.

10. November. Die bisher in Rorschach eingetragene Firma J. Sum, Rolladenfabrik (Inhaber Johannes Sum, von Gutach, Freistaat Baden, nun in Olten) (S. H. A. B. Nr. 288 vom 19. November 1909, Seite 1925), hat den Sitz des Geschäftes nach Olten verlegt. Rolladenfabrikation. Aarburgerstrasse Nr. 185.

Autoheraufung usw. — 11. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Royal Cord Import A.G. (Royal Cord Importation S.A.) (Royal Cord Importation Ltd.), in Olten (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1930), hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1930 die Aenderung der Firma und dementsprechend auch des Ingresses und des § 1 ihrer Statuten beschlossen. Die Firma lautet inskünftig Royal Compagnie Aktiengesellschaft (Royal Compagnie Société Anonyme) (Royal Company Limited). Ferner hat der Verwaltungsrat die Prokura mit dem Rechte der Einzelunterschrift erteilt an Reinhold Sander, von Lörrach, Freistaat Baden, in Olten. Das Verwaltungsratsmitglied Hermann Wende wohnt nunmehr in Olten. Die übrigen im S. H. A. B. publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1930. 6. November. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil, mit Sitz in Anwil (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1924, Seite 780), sind Samuel Schaffner, Präsident, Walter Schaffner, Vizepräsident, Hans Schaffner, Geschäftsführer, sowie Jakob Schwob und Johannes Schaffner ausgetreten. Die Unterschriftenberechtigung der drei erstgenannten ist erloschen. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Hans Gisin-Gisin Nr. 5, von Oltingen, als Präsident; Ernst Schaffner-Gisin, von Anwil, als Vizepräsident; Ernst Gisin, von Oltingen, als Geschäftsführer; ferner Hans Rickenbacher, von Oltingen, und Fritz Spiess, von Anwil; alle Landwirte, in Anwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Geschäftsführer.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

1930. 26. August. Inhaber der Firma Paul Weibel, Volksmagazin, in Ebnat, ist Paul Weibel, von Jonschwil, in Ebnat. Stoffe und Merceriewaren, Konfektions-, Schuhwaren- und Kolonialwarengeschäft; Hauptstrasse.

8. November. Die Inhaberin der Firma Fröh-Grob, Seifenfabrikation, Seifenfabrikation, in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1930, Seite 1484), ändert die Firma ab in Fröh-Grob, Flutwerk, und die Natur des Geschäftes in: Flutfabrikation (Seifenart).

8. November. Viehzuchtgenossenschaft Murg, Genossenschaft, mit Sitz in Murg (Gemeinde Quarten) (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1924, Seite 1458). Der bisherige Präsident Johann Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als dessen Aktuar gewählt: Joseph Thoma, von Amden. Zum Präsidenten wurde der bisherige Aktuar August Schneider, von Murg, bestimmt; beide sind Landwirte, in Murg. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Schreinerei. — 10. November. Die Firma Georg Reich, Bau- und Möbelschreinerei, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1923, Seite 1672), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. November. Frau Wwe. Elisa Reich; Georg Reich; Oskar Reich und Margrith Reich (letztere drei weil minderjährig vertreten durch deren Beistand: Fritz Heiniger, Kaufmann, in Eschlikon); sämtliche von Hemberg, in Degersheim, haben unter der Firma Reich & Co., in Degersheim, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nahm. Frau Wwe. Elisa Reich führt für die Gesellschaft die Unterschrift ausschliesslich allein. Bau- und Möbelschreinerei; Wolfhagstrasse.

10. November. Verband landwirtschaftl. Genossenschaften des Kts. St. Gallen und benachbarter Gebiete, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 621). Andreas Zeller; Christian Holderegger und Johann Ruppert Jung sind aus der Kommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in die Kommission gewählt worden: Ernst Frischknecht, Landwirt, von Schwellbrunn, in Herisau; Georg Jüstrich, Pomologe, von Berneck, in Heerbrugg-Balgach, und Johann Scherrer, Kaufmann und Landwirt, von Kirchberg, in Niederhelfenschwil. Zum Vizepräsidenten der Kommission wurde das bisherige Mitglied Johannes Wiget, Landwirt, von und in Kirchberg, bestimmt, und als Aktuar: Alois Küng, Landwirt, von und in Benken. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv mit einem andern Mitgliede des Vorstandes oder mit dem Geschäftsführer die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Stickereien, Weisswaren. — 10. November. Die Firma Arnold Germann, Export von Stickereien und Weisswaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 15. September 1926, Seite 1640), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wäschefabrikation usw. — 10. November. Die Firma Frida Schmitz, Wäschefabrikation, speziell Herren- und Knabenhemden, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1927, Seite 371), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Bobinenfabrikation. — 10. November. Die Firma Jacques Spörri, Bobinenfabrikation, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1926, Seite 2095), ist infolge Wegzuges und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1930. 6. November. Unter der Firma Curelius A.-G. hat sich, mit Sitz in Chur, am 31. Oktober 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke der Beteiligung an industriellen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gemäss Uebnahme-Vertrag vom 31. Oktober 1930 übernimmt die Gesellschaft folgende Geschäftsanteile an der Gesellschaft mit beschränkter Haftung der Vereinigten Vopelius'schen und Wentzel'schen Glashütten in Sulzbach-Saar: a) von der Firma Ed. Vopelius, offene Handelsgesellschaft in Sulzbach-Saar, ihre Anteile, welche auf franz. Fr. 1,126,400 lauten, zum Preise von Fr. 408,500; an Zahlungsstatt werden 817 Aktien zu Fr. 500 ausgehändigt; b) von Carl Vopelius, Hüttenbesitzer, in Sulzbach-Saar, seine Anteile, welche auf franz. Fr. 377,600 lauten, zum Preise von Fr. 122,500, wofür 245 Aktien zu Fr. 500 ausgehändigt werden; c) von Alexander Röchling, Kaufmann, Berlin, seine Anteile, welche auf franz. Franken 168,800 lauten, zum Preise von Fr. 61,000, wofür er 122 Aktien zu Fr. 500 an Zahlungsstatt erhält; d) von Frau Margrith Loose geb. Röchling, in Köln, ihre Anteile, welche auf franz. Fr. 168,800 lauten zum Preise von Fr. 61,500, wofür sie 123 Aktien zu Fr. 500 an Zahlungsstatt erhält; e) von der Firma Chevandier & Vopelius, offene Handelsgesellschaft, in Sulzbach-Saar, ihre Anteile, welche auf franz. Fr. 120,000 lauten, zum Preise von Fr. 43,500, wofür sie 87 Aktien zu Fr. 500 an Zahlungsstatt erhält. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitgliede; zurzeit aus folgenden zwei Mitgliedern: Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, von Rapperswil, in Zürich, Präsident, und Paul Susman, Kaufmann, von Melligen (Aargau), in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Mettler, Quaderstrasse 31, in Chur.

Elektrische Installationen. — 7. November. Die Firma E. Frey & Cie., Elektrisches Installationsgeschäft, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1929, Seite 784), ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Frey».

Inhaber der Firma Emil Frey, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz, ist Emil Frey, von Brugg (Aargau), wohnhaft in Lenzerheide. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Frey & Cie.». Elektrisches Installationsgeschäft.

10. November. Unter der Firma «Chinag» A.-G. für Chemische Industrie hat sich, mit Sitz in Chur, am 8. November 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Unternehmungen der chemischen Industrie und die Beteiligung jeder Art im In- und Auslande. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgegeben werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-3 Mitgliedern; zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Johann Jörgen, Rechtsanwalt, von Vals, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil: Reichsgasse 156, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 7. Mai. Inhaber der Firma Isidor Rösch, Drogerie «Zentral» Suhr, in Suhr, ist Isidor Rösch, von Zell (Luzern), in Suhr. Drogerie- und Sanitätsartikel, Spezereien und verwandte Artikel. Hauptstrasse 132.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Panetteria, pasticceria. — 1930. 10. novembre. La ditta individuale Schlee Mattia, in Bellinzona, prestino tedesco (F. u. s. d. c. del 21 dicembre 1906, n° 517, pag. 2066), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo viene assunto della nuova ditta: Oscar Schlee.

Titolare della ditta individuale Oscar Schlee, in Bellinzona, è Oscar Schlee fu Mattia, di ed in Bellinzona. Viene assunto attivo e passivo della cessata ditta individuale «Schlee Mattia». Panetteria, pasticceria. Via Porta Ticinese, casa Bonzanigo.

Ufficio di Locarno

10 novembre. Su richiesta del tenitore del registro di commercio di Locarno, in base all'art. 28 del regolamento 6 maggio 1890, le ditte seguenti vengono cancellate d'Ufficio:

1. Trattoria. — Giov. Domenico Decarli, in Cugnasco, trattoria (F. u. s. di c. n° 101 del 28 aprile 1891), per decesso del titolare.
2. Osteria. — Antonia Diedrich, in Cugnasco, osteria Villetta Camerino (F. u. s. di c. n° 166 del 20 luglio 1915, pag. 1014), per decesso del titolare.
3. Generi alimentari. — Severino Gianettoni, in Sonogno, generi alimentari (F. u. s. di c. n° 226 del 28 novembre 1891, pag. 916), per decesso del titolare.
4. Osteria. — Giacomo Antognini, in San Nazzaro, osteria (F. u. s. di c. n° 137 del 16 giugno 1915, pag. 839), per decesso del titolare.
5. Legname e bestiame. — Domenico Foiada, in Contone, legname e bestiame (F. u. s. di c. n° 209 del 24 luglio 1896, pag. 864), per decesso del titolare.
6. Coloniali. — Zaverio Borgia, in Mosogno, coloniali (F. u. s. di c. del 27 marzo 1883), per decesso del titolare.
7. Bestiame. — Onorato Cantarini, in Loco, bestiame (F. u. s. di c. n° 261 del 18 settembre 1896, pag. 1074), per decesso del titolare.
8. Giuseppe Lucchini fu Daniele, in Loco (F. u. s. di c. del 22 maggio 1883), per decesso del titolare.
9. Vini fini, ecc. — Alfonso Regazzi, in Vira Gambarogno, rappresentante in vini fini d'Asti e coloniali (F. u. s. di c. n° 26 del 1° febbraio 1922, pag. 197), per partenza del titolare.
10. Generi diversi. — Battista Masa, in Caviano, generi diversi (F. u. s. di c. n° 259 del 19 ottobre 1895, pag. 1080), per decesso del titolare.
11. Legnami e vini. — Battista Balestra, in Gerra Gambarogno, legnami e vini all'ingrosso (F. u. s. di c. n° 270 del 25 settembre 1896, pag. 1112), per decesso del titolare.
12. Legnami, ecc. — Eliseo Galli, in Gerra Gambarogno, legnami all'ingrosso ed al dettaglio (F. u. s. di c. n° 318 del 27 dicembre 1907, pag. 2199), per decesso del titolare.
13. Rappresentanze, ecc. — Vittorio Dr. Montemartini, in Gerra Gambarogno, rappresentante delle Federazione Cantine Sociali di Stradella (F. u. s. di c. n° 68 del 22 marzo 1917, pag. 476), per partenza del titolare.
14. Commestibili, ristorante. — Giovanni Zaninelli, in Gerre Terricciuole, negozio commestibili e ristorante (F. u. s. di c. n° 223 del 6 settembre 1907, pag. 1558), per partenza del titolare.
15. Officina di fabbro ferraio, ecc. — Giovanni Cugini, in Tenero, officina di fabbro ferraio e lavori idraulici (F. u. s. di c. n° 234 del 19 settembre 1907, pag. 1627), per decesso del titolare.
16. Commestibili. — Quirino Mordasini, in Russo, commestibili (F. u. s. di c. n° 244 del 19 novembre 1894, pag. 1003), per decesso del titolare.
17. Caterina ved. Remonda, in Comolengo (F. u. s. di c. del 20 giugno 1883), per decesso della titolare.

Distretto di Mendrisio

10 novembre. Silvio Moresi ha cessato, per decesso, di far parte della società in accomandita Peruzzi e Ci. successori a Cappellificio Moresi, fabbrica di capelli, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 3 marzo 1930, n° 51, pag. 455). La sua accomandita di fr. 22,500 è quindi estinta; ed è pure cessata la procura che egli aveva dalla società. Nella società stessa è entrata come socio accomandante, con una accomandita di fr. 22,500, Lina Peruzzi, moglie di Costantino, nata Moresi, di nazionalità italiana, domiciliata in Mendrisio.

Liquori, ecc. — 10 novembre. Titolare della ditta individuale Pellegrini Alessandro, in Mendrisio, è Alessandro Pellegrini, fu Angelo, da e domiciliato in Mendrisio. Preparazione e vendita all'ingrosso ed al minuto dei liquori prodotti da Luigi Donini, di Milano. Casa Valsangiaco, Via dell'Ospedale.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1930. 10 novembre. Société Immobilière de Bellevaux-Dessus A. S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 septembre 1930). L'assemblée générale du 18 septembre 1930 a pris acte de la démission de l'administrateur Robert Reymond, dont la signature est radiée, et a désigné pour le remplacer: Louis, fils de Louis Zappelli, d'Italie, commerçant, à Lausanne. La société est engagée par la signature d'un administrateur.

10 novembre. Société Immobilière du Crêt de Montétan S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 juin 1930). L'assemblée générale du 6 octobre 1930 a pris acte de la démission de l'administrateur Walther Rapin, dont la signature est radiée, et a désigné pour le remplacer Emile Meuli, de Nufenen (Grisons), ancien hôtelier, à Lausanne. La société est engagée par la signature d'un administrateur.

Confiserie, etc. — 10 novembre. La raison Joseph Vireton, à Lausanne, confiserie, pâtisserie, tea-room (F. o. s. du c. du 5 octobre 1929), est radiée ensuite de remise de commerce.

Confiserie, etc. — 10 novembre. Le chef de la maison Fernand Winkelmänn, à Lausanne, est Fernand-Robert Winkelmänn, de Wileroltigen (Berne), à Lausanne. Confiserie, pâtisserie, tea-room. Avenue Fraisse 9.

Clinique. — 10 novembre. La raison Knecht-Roux, à Lausanne, exploitation d'une clinique (F. o. s. du c. du 11 janvier 1929), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Articles de nettoyage, etc. — 10 novembre. La maison Jean Parlier, à Lausanne, articles de nettoyage en tous genres, produits d'entretien (F. o. s. du c. du 24 février 1926), a transféré ses locaux et bureaux aux Côtes de Montbenon n° 20.

10 novembre. Association Lausannoise des détaillants de la branche textile (A. L. D. T.), association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 mai 1923), Charles Kocher, de La Chaux-de-Fonds, négociant, à Lausanne, a été désigné président, Louis Pelet, d'Orbe et Peyres et Possens, professeur, à Lausanne, vice-président, et Julien Picard, de France, négociant, à Lausanne, secrétaire, en remplacement du président Albert Gloor-Gillieron, du vice-président Gustave Bonnard et du secrétaire Fritz Spielmann, dont les signatures sont radiées. Le président, le vice-président et le secrétaire-caissier ont la signature sociale. La signature de deux d'entr'eux engage la société. Les bureaux sont à la Rue du Pont 7, chez Charles Kocher.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Hôtel. — 1930. 8 novembre. Le chef de la maison Auguste Zehr, à Fontaines, est Jules-Auguste Zehr, de Fontaines, domicilié à Fontaines. Exploitation de l'Hôtel de district.

Hôtel. — 8 novembre. La raison Lina Hafen, exploitation de l'Hôtel de la Couronne, à Valangin (F. o. s. du c. du 22 octobre 1929, n° 247, page 2102), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

La maison est continuée depuis le 29 juillet 1930, sous la raison Adolf Wirz-Hafen, à Valangin, par l'époux de la prénommée, Adolf Wirz, de Othmarsingen (Argovie), domicilié à Valangin. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne.

Genève — Genève — Ginevra

1930. 3 novembre. Suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 24 octobre 1930, il a été constitué sous la raison sociale: Quincailleurie S. A., une société anonyme qui a pour objet: la création et l'exploitation d'un fonds de commerce de quincailleurie et articles de ménage, et généralement toutes opérations financières et commerciales se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 24 octobre 1930. Le capital social est fixé à la somme de fr. 2000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 200 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature d'un des administrateurs. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, en la personne d'Adolphe Bergeon, typographe, de Genève, demeurant à Plainpalais. Bureaux de la société: Rue Rousseau n° 15.

Mercerie-bonneterie. — 8 novembre. Le chef de la maison Laure Regenstein, au Petit-Saconnex, est Madame Laura dite Laure Regenstein, née Bloch, de nationalité allemande, domiciliée à Plainpalais, mariée sous le régime de la séparation de biens avec Gustave Regenstein. Commerce de mercerie-bonneterie, à l'enseigne: «Au Rouet». 14, Rue des Charmilles.

8 novembre. Société Immobilière «La Bessonnaire B», société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1929, page 889). Les administrateurs Joseph Passello et Edouard Perrollaz, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Locaux: Régie «Perret et Thévenoz», actuellement 11, Rue du Mont-Blanc.

8 novembre. Société Immobilière «La Bessonnaire C», société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1929, page 889). Les administrateurs Joseph Passello et Edouard Perrollaz, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Locaux: Régie «Perret et Thévenoz», actuellement 11, Rue du Mont-Blanc.

Couturier. — 10 novembre. Le chef de la maison Rusconi, à Genève, est Joseph-Jean-Baptiste Rusconi, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Couturier. 1, Place du Port.

Charcuterie. — 10 novembre. La maison Charles Mallet, charcuterie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1929, page 1147), a transféré son siège commercial aux Eaux-Vives, 15, rue des Eaux-Vives. Le domicile particulier du titulaire est également aux Eaux-Vives.

Produits agricoles. — 10 novembre. La société anonyme dite Agromina S. A., ayant son siège à Plainpalais, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 23 septembre 1930, page 1952, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

10 novembre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 5 novembre 1930, la Société Immobilière Rue Cavour n° 8, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 juin 1929, page 1222), a pris acte de la démission de Joseph Rubin, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Jacques-Elisée Goss, ingénieur, de et à Genève.

Machines à laver électriques «Meadows». — 10 novembre. Le chef de la maison Abel Henry, à Genève, est Abel-Joseph Henry, de nationalité française, domicilié à Plan-les-Ouates. Commerce de machines à laver électriques «Meadows». 2, rue Bonivard.

Librairie. — 10 novembre. La société anonyme Georg et Cie. S. A. dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1928, page 740), fait ins, crire que sans son assemblée générale ordinaire du 7 octobre 1930, elle a révisé ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été réduit de fr. 200,000 à fr. 100,000, les actions du capital nominal de fr. 800 chacune ayant été réduites à fr. 400. Le capital actuel de fr. 100,000 est ainsi divisé en 250 actions de fr. 400 chacune, nominatives. La revision a porté également sur un autre article des statuts non soumis à publication. La société a désigné en qualité de nouvel administrateur Edouard Schucani soit Schucany, sans profession, de Fétan (Grisons), domicilié à Naples, sa signature individuelle comme fondé de pouvoirs est éteinte ainsi que celle du fondé de pouvoirs Henri Benoit, qui est décédé. L'administrateur Alexandre Rauch (inscrit) exercera dorénavant la signature sociale en signant collectivement avec l'administrateur Edouard Schucani soit Schucany, sus-nommé. Le conseil a nommé deux fondés de pouvoirs Fernand Carrichon, originaire de Thoiry (France), domicilié à Genève, et Fritz Reilstab, originaire de Rüschlikon (Zurich), domicilié à Genève, lesquels signent collectivement pour la société.

10 novembre. Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray, n° 29, établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 24 juin 1926, page 1159). Les administrateurs William Henny, démissionnaire, et Léon Dominjoud, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

10 novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société Applications Electriques S. A., société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1930, page 875), a dans son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1930, porté son capital de la somme de fr. 250,000 à celle de fr. 300,000 par l'émission de 500 actions nouvelles de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social actuel est donc de fr. 300,000, divisé en 3000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 novembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 7 novembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière de la Place Cornavin, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 525,000 d'un immeuble sis à Genève, Place Cornavin, propriété actuelle des consorts Stutzmann et Mogel. Son siège social est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nomina-

tives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Walter Zweifel, sans profession, de Kaltbrunn (St-Gall), à Genève, avec signature sociale. Siège social: Boulevard Helvétique 28, chez l'administrateur.

Société Anonyme de l'Hôtel Pension du Village Suisse et du Signal

Emprunt 1^{er} rang de fr. 190,000

Messieurs les porteurs d'obligations de cet emprunt sont convoqués en assemblée générale pour le vendredi 21 novembre 1930, à 14.30 heures, à l'étude des notaires F. et P. Flaux, Petit Chêne 22, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Suspension du service des intérêts jusqu'à nouvel avis, maximum 5 ans (Ordonnance fédérale du 20 février 1918, art. 16—20).
 2. Nomination d'un nouveau gérant de la grosse.
- Messieurs les porteurs d'obligations auront à justifier au début de l'assemblée de leur droit à y participer en produisant leurs titres ou des certificats en tenant lieu.

(V 106)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wiedereröffnung des Zollamtes St. Moritz

(Bekanntmachung der eidg. Oberzolldirektion)

Ueber die nächste Wintersaison wird das Gepäckzollamt St. Moritz (Engadin) vom 15. Dezember 1930 bis 10. März 1931 geöffnet sein.

Während dieser Periode können aus dem Auslande nach St. Moritz bestimmte Sendungen von Reiseeffekten, Umzugs-, Aussteuer- und Erbschaftsgut im Transit zur Zollbehandlung nach genannter Empfangsstation abgefertigt werden.

266. 13. 11. 30.

Réouverture du bureau de douane de St-Moritz

(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

L'office douanier pour l'expédition des bagages à St-Moritz (Engadine) sera ouvert pendant la prochaine saison d'hiver, du 15 décembre 1930 au 10 mars 1931.

Les envois d'effets de voyageurs, de déménagement, de succession et les trousses, provenant de l'étranger pourront, pendant cette période, être expédiés en transit sur St-Moritz.

266. 13. 11. 30.

Jugoslawien - Zollvergünstigungen für die Hotelindustrie

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Belgrad enthält ein im Amtsblatt (« Sluzbene Novine ») vom 10. September 1930 veröffentlichtes Gesetz folgende Bestimmungen über Zollvergünstigungen für die Hotelindustrie Jugoslawiens:

§ 1. Die in § 2 dieses Gesetzes aufgeführten Gegenstände, welche zur Installation von Hotels, Pensionen, Heilstätten (Sommerfrischen), Sanatorien und Anstalten (Erholungs- und Ferien-Heime), humanitärer und beruflicher Vereine, bezw. Einrichtungen wie auch dazu gehörender Gebäude eingeführt werden, sind vom Zoll befreit, wenn sie nicht in genügenden Quantitäten im Lande hergestellt werden und wenn sie von Personen und Unternehmen eingeführt werden, welchen diese Vergünstigungen nach § 3 zukommen.

§ 2. Die Vergünstigungen nach § 1 des Gesetzes gelten für folgende Gegenstände:

1. komplette Installationen, wie auch deren Teile und zwar für Heizungsanlagen der Lokaltäten, sowie für Wasserleitungen mit Röhren, Radiatoren und Böhmern, für Pumpen, Kaltwasserleitungen, für Erzeugung und Installation des elektrischen Stromes, für Erzeugung, Installation und Gebrauch des Gases;
2. Installation von Last- und Personenaufzügen;
3. Oefen mit Wannen für Badezimmer, festinstallierte Lavabos von keramischen Materialien mit Vorrichtung zur Zu- und Ableitung des Wassers, Konsolen zu ihrer Befestigung, sanitär-hygienische Einrichtungen mit Verbindungsrohren;
4. keramische Platten zum Betäfel von Mauern und Badewannen;
5. Pumpen;
6. Apparate zum Schliessen, Oeffnen und Waschen von Flaschen und Fässern, wie auch Filtrierapparate;
7. Gefrier-Maschinen- und Anlagen und Kühlapparate mit dazugehörendem Motor und Vorrichtung zur Erzeugung der Kälte;
8. Maschinen, Apparate und Installationen zum Waschen, Trocknen und Bügeln von Wäsche;
9. elektrische Vakuum- und andere Apparate zum Reinigen von Böden, Möbeln, Teppichen etc.;
10. Telefon- und Signal-Installationen, auch für Leitungen, Apparate und Nummern;
11. spezial-technische Kucheneinrichtungen, wie Maschinen und Apparate zur Bereitung von Speisen und Getränken, ausgenommen Geschirr;
12. Maschinen und Apparate zur Reinigung von Besteck und Waschen des Geschirrs;
13. Essbesteck (Löffel, Messer, Gabeln), fein ausgearbeitet aus gemeinen Metallen aller Art wie auch aus Silber und dessen Legierungen;
14. Tafelservice aus Porzellan.

§ 3. Die Zollvergünstigungen dieses Gesetzes finden Anwendung:

1. mit Zustimmung seitens des Finanzministeriums, im Einverständnis mit dem Handels- und Industrieministerium, wenn die im § 2 angeführten Gegenstände für die in § 1 genannten Unternehmen an Orten eingeführt werden, welche nach den bestehenden Vorschriften als Bäder, klimatische oder touristische Orte betrachtet werden;
2. mit Zustimmung des Finanzministeriums, im Einverständnis mit dem Handels- und Industrieministerium und unter Bestimmung des Präsidenten des Ministerrates, wenn die im § 2 aufgeführten Gegenstände eingeführt werden:
 - a) in Orten bis zu 5000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 30 und Pensionen von wenigstens 20 Zimmern; in Orten bis zu 50,000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 50 und für Pensionen von wenigstens 30 Zimmern; in Orten bis zu 100,000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 75 und für Pensionen von wenigstens 40 Zimmern und in Orten von über 100,000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 100 und Pensionen von wenigstens 50 Zimmern;
 - b) für Sanatorien und Anstalten humanitärer und beruflicher Vereine, in Bädern, klimatischen oder touristischen Orten, wie auch in Orten, welche durch ihre natürlichen Bedingungen dem Zwecke dieser Unternehmungen entsprechen.

§ 4. Unter Ausstattung, deretwegen die im § 2 dieses Gesetzes angeführten Gegenstände von dem Zoll befreit werden, versteht man nicht nur die Ausstattungen neuer, sondern auch die Erneuerung der Ausstattung bestehender im § 1 aufgeführter Unternehmen und ferner die spätere Ersetzung einer bestehenden Ausstattung, sei es, dass die bestehende unbrauchbar geworden ist, sei es, dass sie durch eine zeitgemässere ersetzt werden soll.

§ 5. Die Gegenstände, die nach diesem Gesetze zollfrei eingeführt werden, können nach vorheriger Genehmigung des Finanzministeriums und des Handels- und Industrieministeriums ohne Bezahlung des Zolls veräußert werden, wenn sie in der genannten Art Verwendung finden.

§ 6. Uebertretungen der §§ 1, 2, 3 und 4 dieses Gesetzes werden nach den Zollvorschriften bestraft.

§ 7. Nähere Anordnungen über die Vollziehung dieses Gesetzes, über das Verfahren zur Erteilung der Genehmigung, über die Kontrolle des Gebrauchs und der Veräußerung wird der Finanzminister im Einverständnis mit dem Handels- und Industrie minister durch Reglement erlassen.

§ 8. Dieses Gesetz tritt am 1. August 1930 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1936.

266. 13. 11. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebereinkünfte vom 13. November an — Cours de réduction à partir du 13 novembre

Belgien Fr. 71.95; Dänemark Fr. 137.95; Freie Stadt Danzig Fr. 100.20; Deutschland Fr. 122.90; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 27.—; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.40; Niederlande Fr. 207.55; Oesterreich Fr. 72.65; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 138.30; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Ungarn Fr. 90.25; Marokko Fr. 20.27; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 45 Neue Beiträge — 8. XI. 1930. — Nouvelles adhésions

Arbon: IX. 5611 Linner, Oscar, Architekt. Arosa: X. 2064 Balz, F., Wienerbäckerei-Konditorei. Balgach: IX. 4658 Spezerhaus Konkordia. Basel: V. 10531 Amann-Laulic, Elise, Wwe., Frau. — V. 10536 Berner, Charles V., Auskünfte, Beratungen für die schweiz. privaten Unterrichtsanstalten, Institute und Pensionate. — V. 5594 Buchs, O. F. — V. 10533 Club der Bettenschöner. — V. 2452 Egin-Ammann, Henry. — V. 5314 Grundstück-Verwertungs A.-G. in Basel. — V. 2578 Heymann, Suzy, Frau. — V. 10527 Paritätische Kommission im Malergewerbe. — V. 10496 Radio-Occasion A.-G. — V. 10504 Schweiz. Airedale-Terrier-Klub, Ortsgruppe Basel. — V. 4090 Sondererger, Carl, Ingenieur. — V. 3657 Spira, Georges M. — V. 10519 Verband Schweiz. Genossenschaftskäser, Sektion Jura. Belwil a. S.: VI. 867 Kaiser, W., Vertretungen. Bern: III. 4898 Baumann, Robert, eidg. Beamter. — III. 7914 Bibliothekskommission Schweiz. Eisenbahner-Verband. — III. 7925 Matter, Werner, Dr., Zahnarzt. — III. 7922 Metallharmonie, Neunförmig. — III. 7928 Pauli, Walter, Motos-Velos. — III. 7920 Radioausstellung Bern 1930. — III. 7919 Rialto-Film, Alice Ritscher. — III. 7907 Vereinigung unabhängiger Postcamer des Platzes Bern. Bevaix: IV. 1847 Société suisse de secours mutuels Helvetia, section de Bevaix. Brienz: III. 3605 Maeder, Peter, Buchdrucker. Büllach: VIII. 18410 Grob, Osk., Ateller und Photobildung. La Chaux-de-Fonds: IV. 917 Chevaliers de la Paix, bulletin. — IV. 1461 Steudler, Arthur, boucherie chevaline. Chur: X. 2240 Legat Cadonau en faveur dil lungat romantsch. Davos: X. 1021 Huber, Walter, Dr. med. Dillingen: V. 10534 Cueni, Josef, Mass- und Konfektionsbekleidung für Damen und Herren, Wäsche, Versandartikel. Emmen: VII. 4273 Häfliger, N., Pfarrer. Emmenbrücke: VII. 4673 Studer, Ernst, Dr. med., Arzt. Ennenda: IX. 928 Armengutverwaltung. Frutigen: III. 7921 Klopferstein, S., Notar. Gals: IX. 4915 Stäheli, H., Zahnarzt. Genève: I. 5052 Battus, E. Ch. — I. 5051 Böhm, E., bijoutier. — I. 264 Doria, S. S. A., produits alimentaires en gros. — I. 5049 Doria, S. S. A., fabrique de pâtes et biscuits. — I. 5055 Groupement des fournisseurs d'horlogerie, marché suisse. — I. 5054 Huber, Ch., vulcanisateur. — I. 5050 Neo, journal mensuel. — I. 3728 Otis S. A. — I. 5016 Produits « Fix S. A. », frigidaire et poudre « Fix ». — I. 5053 Préciosa S. A. — I. 4210 Société des libraires éditeurs de la Suisse romande. — I. 4857 Weill, J., représentant. Glarus: IX. 778 Beteiligungsamt Glarus-Riedern. Gossau (Zb.): VIII. 18428 Landw. Genossenschaft Gossau, Grünigen, Oetwil. Grünigen: VIII. 18514 Keller, Otto, Posthalter. Herzogenbuchsee: IIIa. 607 Schmucker, Erwin, Mattenhof. Königsfelden-Stalden: III. 7927 Blatter, Alfred, Angestellter. Kreuzlingen: VIII. 8380 Lächtrath, Paul, Industriebedarf. Kriens: VII. 3874 Kaufmann, Alfred, Drahtwarenfabrikation und Handel en gros. Laufen (B.): V. 10510 Christen, Jakob, Hafnermeister. Lausanne: II. 4553 Cassat, Eug., installations sanitaires. — II. 4721 Chorale de la Pontaise. — II. 2165 Gruyemba, Cheese Corporation Ltd. — II. 4716 Lyner, Henry, représentant de H. R. Koller & Cie, Winterthur. — II. 4717 « Rlmax » Mmc. Anna Kardos. — II. 3894 Service féminin (Amies de la jeune fille). — II. 4720 Société de Radiumthérapie S. A. (Genève), direction pour Vaud, Valais et Neuchâtel. Lugano: VIII. 18539 Huber, Friedrich, Jr., Import-Export, Lugano-Konstanz. — Xla. 1854 Malocchi & Soldati, legna e carboni. — Xla. 1852 Willmann, Hans. Luzern: VII. 4697 Dvorak, J. & O., Vertretungen. — VII. 4692 Gafner-Hürimann, G., Käsehandlung. — VII. 4690 Meyer, Alfred, Malergeschäft. — VII. 4698 Rütter, Jules, Glas-Reklamen. — VII. 4691 Zürcher, A., Zellstoff-Fabrikate. Lyss: IVa. 2362 Feuz, A., Rasierbedarf. Malanz: X. 2235 Lippuner-Krättli, L., Tuchwaren. Mellingen: III. 7930 S. A. C. Sektion Oberhasli, Spezialfonds. Melde: Xla. 1853 Formaggio A.-G. Mellingen: VI. 2152 Kath. Kirchengutverwaltung. Menziken: VI. 3452 Blumer, Walter, Bijouterie, Uhren, Optik und Grammophon-Artikel. — VI. 2246 Weber, Willi, Reinhold's: Mörshwil: IX. 5606 Fischer, Jos., Zimmerer. Moudon: II. 4202 Ménétre, Alfred, reliure, encadrement, cartonnage. Neuchâtel: V. 5594 Buchs, O. F. Neuchâtel: IV. 1804 Fonds d'entraide Delachaux & Niestlé. — IV. 1849 Perrenoud, André. — IV. 1848 Rosat, G. E., installation de bureaux et machines à écrire. — IV. 1851 Scribante, Jeanne, haute couture. Niedererlinsbach: VI. 2719 Haas-Balmer, E., Möbelschäft. Oerlikon: VIII. 15082 Ammann, Alfred, elektrische Licht-, Kraft- und Schwachstrom-Anlagen. — VIII. 6803 Brunner, Oscar, Chef-Buchhalter. — VIII. 16997 Erni, Paul O. — VIII. 18526 Wohnbaugenossenschaft Zürich & Umgebung. Olten: Vb. 860 Sum, J., Rolladenfabrik. Pregassona: Xla. 1851 Lucchini, Giovanni. Prilly: II. 4707 Magnenat, L., transports. Le Pont: II. 4281 Comtemporains 1881, Val de Joux. Rapperswil (St. G.): VIII. 18441 Koller, Jos., Fuhrhalterei, Holz und Kohlen. Renens: II. 1712 Garage Central, C. Picco. Ste-Croix: II. 4709 Gonthier, G., comptoir commercial hispano-suisse. St. Gallen: IX. 5604 Sutter, Fritz, mercerie en gros. Sarnen: VII. 4681 Einwohner-Gemeinde-Kasse. — VII. 4693 Müller, Herrn., zur Gerbe. Schilleren: VIII. 18513 Müller, Fritz, Spenglerei und Installationen. Schüpfen: VII. 1768 Stämpfli, Fr., Forstbauschulen. Seewen (Schwyz): VII. 4689 Spichtig, Adalbert, Molkerei. Signau: III. 7931 Schneider, Paul, Dr. med. Stein (St. G.): IX. 5345 Baumann, J., Pfarrer. Tramelan: IVa. 2359 Vulliamier, Eugène, fabrication d'horlogerie. Vevey: III. 1028 Vulliamier, Ed., négt. — IIb. 1093 Société fédérale de gymnastique les « Jeunes Patriotes ». Villeneuve: III. 1053 Hutzli, Léopold, autos et motos. Wallenstadt: X. 2232 Ramer, L., Dr. med. Watt (Zb.): VII. 17368 Werder & Spichtig, Rofag-Watt, Rostschutz- und Eternitfarbenfabrik. Weinfelden: VIII. 1305 Ammann-Grünert, J., Centralgarage. Wil (St. G.): IX. 765 Gessert, Gebr., Baugeschäft. Zofingen: Vb. 896 Ringier, E., Spenglerei-Installationen. — VI. 3339 Buchser & Felix, Möbelwerkstätten. Zürich: VIII. 18531 Abrach, Maurice, Elektro-Radio- und Phonohaus. — VIII. 6990 Anderkohl, Franz, Privat-Konstrukteur. — VIII. 11051 « Arpag » A.-G., Automaten- & Reklame-Personenwagen A.-G. — VIII. 18524 Baugenossenschaft Rötthof. — VIII. 18538 Brunner, Viktor. — VIII. 15769 Conzett & Huber, Inseraten-Abteilung. — VIII. 18529 von Fritz, Erwin, Baron. — VIII. 18540 Genossenschaft Chempha Zürich. — VIII. 18527 Humm, R. J., Uebersetzungen. — VIII. 18516 Imbach, Hans, Vertreter. — VIII. 18508 Inspira A.-G., Reklame- und Propaganda-Verlag. — VIII. 17267 Internationaler Akademiker-Klub. — VIII. 18521 Jäckle, Richard, Ciseleur. — VIII. 18511 Koller, Lina, Wwe. — VIII. 18413 Kuenzli, Alwin Josef, Kaufmann. — VIII. 18519 Labhardt, A., Frau, « Profekta » Reklameartikel. — VIII. 18517 Lattmann, Jacques, pat. Zahntechnik. — VIII. 18549 Leibowitz, G., Bindfaden en gros. — VIII. 18515 Maag-Peter, F., Bett-Ausstattungs-Geschäft. — VIII. 18448 Meili-Weisser, Ina, Reformhaus. — VIII. 18509 Merke, Franz Josef, Rechtsanwalt. — VIII. 18518 Penninger, Hans, Parquet-Vertrieb. — VIII. 18497 Polster, Albert, Techn. Vertretungen. — VIII. 18530 Selempp, Friedrich, Karosserie. — VIII. 4992 Schurter, Max, Schreibbureau. — VIII. 16013 Schweiz. Liga für Menschenrechte, Sektion Zürich. — VIII. 18520 Vereinigung der Anstaltsvorstände des Kantons Zürich. — VIII. 18522 Wickart, A. & Co., Ingenieurbureau. — VIII. 6284 Zürcher Schlittschuh-Club. Guppen (Wörthg.): VIII. 10702 Mech. Strickwarenfabrik Willy Böhm A.-G. Hamburg: VIII. 10346 Ganz, Robert, Import-Export. 36. Köln: VIII. 18166 Goldfinger, H. Leipzig: III. 7908 Uebersee-Post, Verlag J. J. Arnd. Oyonnax (Ain): V. 10405 Renélithe. Rotterdam: VIII. 13124 Weimar, W. L. M., Spielwaren en gros. Schnitz (Sachsen): VIII. 18576 Dress, Gerhard, Künstl. Blumen. Solingen: VIII. 3391 Neuhaus, Ferd., Stahlwarenfabrik. Wien: VIII. 18297 Kämpf, Siegfried, Vertrieb von Automaten und Automatenfüllungen. — VIII. 18484 Suchenwirth, Else, XVII. — VIII. 12385 Thonot-Mundus G. m. h. F., Möbel und Sportartikel, I. Würzburg: VIII. 14477 Kellermann, Leopold, Tuchgrosshandlung.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Oktober — 1930 — Janvier-Octobre

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar-Oktober				I. Einfuhr — Importation		Janvier-Octobre			
Nettogewicht				Poids net					
	1913	1929	1930			1913	1929	1930	
Nahrungs- und Genussmittel *)				Comestibles, boissons etc.		Lin,chanv., Jute, ram., etc.			
1 Weizen	4 236 397	4 100 291	3 923 987	Froment *)		399a Hanfgeknüpf	1 648	4 858	6 553
3 Haier	1 435 153	1 559 744	1 577 649	Avoine		400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegeknüpf, etc.	4 856	8 301	8 385
4 Gerste	164 117	577 350	709 968	Orge		405 Jutegeknüpf, roh	26 096	26 900	28 587
5 Reis in Hölzen od. enthülst	117 536	111 880	111 556	Riz avec ou sans balle		411a Lein-, Hanf- u. Jutegeknüpf, etc.	2 330	1 876	2 068
12 — geschält	33 613	29 457	81 445	— décortiqué		Seide			
7 Mais	1 033 143	840 907	910 699	Mais		434 Seldenabfälle	18 155	14 570	13 623
15 Malz	412 533	396 620	438 962	Malt		435 Peignée	11 644	10 488	8 801
16 Backmehl in Säcken	318 094	3 216	2 999	Farine boulangère: en sacs		436 Grège	6 172	4 059	2 606
23/24 Obst, frisch	324 909	220 068	355 371	Fruits frais		438a Organsin	11 735	4 935	8 587
33/34 Trauben, getrocknete	6 571	8 462	9 715	Raisins secs		438b Trame	6 090	256	157
85 Kastanien	16 436	14 416	13 878	Châtaignes		446a/b Kunstseide	2 156	12 190	15 410
36a Zitronen	106 707	145 524	55 973	Citrons		447b Seidenwaren am Stück	2 085	5 672	7 149
36b Orangen	130 059	175 658		Oranges		449 Bänder	542	217	287
40ab Gemüse, frisch	514 622	447 276	508 716	Légumes frais		Wolle			
45 Kartoffeln	764 081	521 631	686 770	Pommes de terre		455 Wolle, roh	88 139	68 102	76 885
54 Kaffee, roh	88 746	109 288	117 257	Calé brut		457 Kammzug	9 943	6 945	8 150
61 Kakaobohnen	86 559	73 577	63 651	Fèves de cacao		462/463 Kammgarn, roh	6 691	7 576	7 059
62 Kakaobutter	13 805	13 758	13 825	Beurre de cacao		467/468 Kammgarn, schlicht etc.	3 665	5 581	6 846
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	1 964	1 874	1 749	Poudre de cacao, pâte de chocolat		470 Wollgarn für den Detail	3 384	2 715	2 986
67 Melasse und Sirup	31 846	38 857	32 261	Mélasses et sirop		474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	10 038	7 902	8 382
68a Rohrzucker	94 199	82 831		Sucre brut		475b — — — — — leichte	9 492	4 975	5 420
68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	701 657	1 096 531	1 159 721	— cristallisé, sucre de raisin, etc.		Andere Textilwaren			
68c Stampf- (Pile-) Zucker	41 564	39 584		— pilé		496/497 Pferde- und Büffelhaare	4 218	6 433	6 974
69/70 Zuck. i. Hölz. etc.; Zuck., gesüß.	315 280	9 241	15 529	— en pains, etc.; sucre cuit		509a Gefächte (Tressen), roh	8 245	5 659	3 007
71 Honig	4 439	2 484	1 672	Miel		516 Kautschuk, roh und abfälle	1 547	5 165	7 038
72 u. 74 Olivenöl	7 492	14 881	19 352	Huiles d'olives		530/532 Leinwäse aus Fwelle etc.	9 418	765	876
73 u. 75 Andere Speiseöle	78 356	49 208	45 405	Autres huiles comestibles		537/545 Wirk- und Strickwaren	5 162	5 276	5 498
76a/c Fleisch, frisches	90 477	12 387	11 998	Viande fraîche		546/548 Herrenkleider	5 343	3 026	3 634
77a/78 Fleisch, konserviert	35 675	9 312	12 678	— conservée		549/552 Damenkleider	7 324	2 344	2 728
80a/b Wurstwaren	11 173	12 675	15 800	Charcuterie		Mineralische Stoffe			
84 Geflügel, getötet	29 044	24 588	27 276	Volailles mortes		609 Tüpferton, Lehm, etc.	542 992	1 035 573	1 020 720
86 Eier	121 361	108 288	117 116	Oeufs		614 Kalk, hydraulischer; Trass	23 992	2 367	11 350
87b Meerfische, frisch	21 308	20 487	20 621	Poissons de mer, frais		619 Portlandzement	46 561	59 184	7 243
88/89 Fische, konserviert	13 491	22 421	24 317	Poissons conservés		623 Elektroden	26 087	43 809	44 518
93a Butter, frisch	42 904	62 751	69 288	Beurre frais		629a Schmirgel, roh	268	1 551	2 213
95 Schweißschmalz	13 596	24 618	14 802	Saindoux		629b Karborundum, roh	2 762	2 660	2 864
96 Oleomargarine, Speisetalg	7 939	25 612	23 248	Oleomargar., suif comest		632a Schmirgelpulver etc.	1 976	1 976	1 985
97b Kokosbutter	399	951	797	Beurre de coco		632b Schmirgelabrikate etc.	22 574	12 343	7 484
98a/b Weichkäse	16 681	9 034	10 213	Fromage à pâte molle		633 Asbest u. Mica, roh	1 301	1 967	2 230
99a/b Hartkäse	12 797	3 440	5 690	Fromage à pâte dure		633a/b Isolierstoffe: Gewebe aus Asbest, etc.	1 620	3 499	3 932
100a Suppen	1 303	8 156	2 962	Soupes		634a Spinnkohlen	16 435 471	17 236 790	16 691 561
101b Fruchtkonserven	2 501	7 817	7 549	Conserves de fruits		643b Petroleumrückstände	63 974	577 655	616 736
102 Zuckwaren	2 960	1 995	1 822	Sucreries		645 Koks	3 710 048	6 942 558	5 800 678
	hl	hl	hl			646a/b Brikette	8 032 655	4 536 870	4 063 669
114a Bier in Fässern bis 2 hl	116 643	28 870	31 333	Bières en fûts de 2 hl en moins		Steinzeug und Töpferwaren			
117a/c Wein in Fässern	133 013	952 694	942 109	Vin en fûts		673 674 Kanalisationsbestandteile etc.	14 320	20 189	18 208
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 oder weniger	345	79	86	Vinagre et acide acétique, contenant 12 en moins ou acide acétique pur		678 Töpferwaren n. weis od. reb. Br.	16 487	4 524	4 756
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	77	4	6	Vinagre et acide acétique, contenant en acide acétique pur plus de 12 %		679 Isolatoren aus Porzellan	11 370	9 827	14 191
Schlachtvieh				Animaux de boucherie					
136a n. c. Ochsen	42 681	42	13 036	Bœufs		680b Porzellan aller Art	12 265	16 780	19 903
137b n. c. Stiere	5 218	4	2 401	Taureaux		Glas			
141 Mastkälber über 60 kg	20 371	177	163	Veaux de plus de 60 kg		686 Fensterglas, naturfarbig	50 147	30 881	31 961
143 Schweine über 60 kg	19 595	370	46 135	Porcs de plus de 60 kg		691a/b Flasch. etc. s. schw. etc. Glas	26 599	44 368	44 750
145 Schafe	99 589	24 250	39 595	Moutons		693 Hobgias aus farblosem Glas	19 881	28 952	33 857
Düngstoffe				Engrais					
165 Knochenmehl; Kalkphosphat etc.	161 730	221 385	190 812	Os; phosphates bruts, etc.		694 Glaswaren aller Art, einschließl. etc.	7 628	8 600	9 671
166 Thomasphosphat	414 528	771 412	775 740	Thomasphosphate		703 Spiegelglas unbelegt	13 471	21 659	28 254
167 Kalidünger	111 943	217 854	263 020	Engrais de potasse		Metalle			
169 Aufgeschl. Düngmittel	258 915	172 180	173 428	Engrais préparés		710a Roheisen, Rohstahl	1 035 955	1 440 924	1 232 097
Häute, Leder und Schuhe				Cuir, peaux et chaus.					
172/73 Häute und Felle, roh	24 911	35 801	37 425	Cuirs et peaux, bruts		711 Bruch Eisen und Alteisen	104 008	8 684	20 605
177 Bodenleder	25 224	4 966	4 663	Cuirs pour semelles		712/714 Rund Eisen	255 799	366 014	483 285
178/184 Anderes Leder	15 248	9 999	14 827	Autres cuirs		715 Walzdraht in Ringen	98 789	189 949	125 605
185 Treibriemen	1 122	469	461	Courr. de transmission		716/718b Flach- und □-Eisen	214 480	247 656	258 089
188 Lederwaren, fertige	1 458	1 718	1 893	Ouvrages en cuir, finis		719/721 Fasseneisen etc.	514 921	655 816	782 143
193/195 Lederschne	7 291	4 786	6 421	Souliers de cuir		722/724 Eisen, gezogen etc.	40 690	44 742	47 539
Sämereien, Futtermittel etc.				Semences, fourrages, etc.					
204 Oelsäme und Öllrüchten	16 825	261 970	280 664	Graines et fruits oléag.		725 Eisenblech, dekapiert	84 174	241 490	205 485
203 u. 205 Sämereien	9 188	13 190	12 838	Semences		731 — — — — — verzinkt	167 014	204 153	197 384
211a Laub, Schilf, Stroh	708 058	791 558	945 496	Feuillée, roseaux, paille		735/737 729/730b, 732 — anderes	245 971	852 842	425 066
212 Heu	441 166	458 909	237 158	Foin		738 Eisenbahnschienen	662 700	293 953	408 726
213 Oelkuchen, Johannisbrot	188 286	262 583	211 972	Tourteaux; caroubes		743/744 Eisener Röhren	163 760	277 108	250 322
216a Futtermehle, denaturiert	447 926	742 151	716 710	Farine pour le bétail, denaturée		757/758 Präzisionswerkzeuge	766	1 067	1 114
Holz				Bois					
221/222 Brennholz	1 136 339	3 320 657	3 543 011	Bois à brûler		757/760 Andere Werkzeuge	7 402	11 380	12 849
224 Holzkohlen	126 651	55 622	85 483	Charbon de bois		765/769 Nieten und Schrauben	18 764	8 642	10 822
225 Gerbrinde	50 272	56 081	78 068	Ecorce à tan		781b Kachbeine und Oelen, andere	5 203	5 231	6 245
229a/230 Nutzholz, roh	900 240	1 773 575	1 839 433	Bois d'œuvre, brut		783a/b Drahtgewebe n. Gefächte	8 161	10 652	10 699
235/237 Bretter etc.	1 022 986	1 081 613	951 602	Planches, etc.		787a/790 Blechwaren	23 191	24 421	26 880
Papier				Papier					
280 Holzschnitz etc.	12 592	3 736	3 199	Pâte de bois, etc.		793/801 Waren aus Grauguss	83 061	91 325	99 286
290/291 Zellulose	87 400	115 981	121 177	Cellulose		802a/809 Waren a. schmelzbarem Bleisguss etc.	43 628	50 442	53 174
292 Pappen, graue; Halbpappen, etc.	16 967	5 754	5 820	Cartes gris; cartes de pâte de bois		810 Messerschmiedwaren	980	1 150	1 351
293 Zettsackpapier	18 367	5 903	8 101	Papiers d'emballage		815 Kupfer in Barren, Blöcken	10 436	118 080	128 921
300 Zeitungsdrukpapier	2 778	5	—	— à imprimer, à écrire, etc.		817 — — — — — Stangen, Blech	27 991	21 955	21 788
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	36 798	40 634	41 638	— à imprimer, à écrire, etc.		818a/c Kupferdraht	42 472	20 824	82 958
Baumwolle				Coton					
341 Baumwolle, roh	195 615	222 131	209 637	Coton brut		823 Kabel, blank, nicht isoliert	268	90	221
347/349 Garne, roh, einfach	15 098	26 825	16 527	Fils, écrus, simples		824 — — — — — ohne Bleimantel etc.	807	676	1 039
350/355 — — — — — gewirnt	11 431	2 728	2 163	— — — — — retors		825 — — — — — mit Bleimantel etc.	26	224	339
360/363 Gewebe, glatt od. gestreift, roh	39 967	8 056	5 522	Tissus, unis, croisés, écrus		826 — — — — — ohne Bleimantel, ansonsten etc.	417	496	987
364 — — — — — geblickt	1 780	802	998	— — — — — blanchis		833/837 Kupferwaren	9 724	11 636	12 468
365 — — — — — gefärbt	2 657	2 231	2 432	— — — — — teints		841 Weichblei in Barren etc.	45 710	82 379	104 157
366 — — — — — bedruckt	2 808	2 128	2 339	— — — — — imprimés		848 Zink in Barren, Blöcken	17 296	59 583	54 842
367/368 Buntgewebe	4 553	4 226	3 909	Tissus de fils teints		849 — — — — — in Stangen, Blech etc.	12 730	14 341	14 375
369/370 Gewebe, gemustert	4 081	2 576	2 840	Tissus, façonnés		853 Zinn in Barren etc.	11 400	17 723	19 369
371 — — — — — sammetartig	1 451	1 577	2 119	— — — — — veloutés		860			

I. Einfuhr — Importation

Januar-Oktober				Nettogewicht		Poids net		Janvier-octobre					
1913		1929		1930				1913		1929		1930	
Maschinen und Fahrzeuge				Machines et véhicules		Chemikalien und Öle		Produits chim. et huiles					
888 Stück- und Fädelmaschinen	7 616	11	2	888a/b Nähmaschinen und Teile	8 345	6 855	6 410	1044 Kupferverleim	20 890	2 865	5 869	Vitriol de cuivre	
889a/b Nähmaschinen und Teile	8 213	9 873	10 050	— à coudre et parties	29 240	26 107	30 182	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	16 170	8 851	7 814	Linde carbonée, après le bain, etc.	
890a/b Maschinen f. Buchdruck	3 796	6 069	5 668	— pour l'imprimerie	11 249	16 746	12 092	1055 Formaldehyd, denat.	2 867	6 091	5 773	Formaldéhyde, dénât.	
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	32 788	70 873	60 543	— pour l'agriculture	11 038	12 754	10 615	1055a/b Gerbstoffextrakt	21 723	2 261	28 832	Extrats ananats	
MDy Dynamo-elekt. Maschinen	19 341	13 701	24 070	dynamo-électr.	64 817	78 236	70 877	1056 Glycerin und Glycerinlauge	2 262	60 374	58 475	Glycérine, mass.	
M1 Papier-, Färb- und Apparatmaschinen	21 830	14 866	14 113	— pour la fabr. du pap., mach.	21 830	14 866	14 113	1059 Methylalkohol etc.	11 635	19 887	20 867	Alcool méthylique, etc.	
M6 Werkzeugmaschinen	32 788	70 873	60 543	p. la teint., l'appr.	3 170	2 050	1 522	1064 Teerölderivate etc.	21 242	11 110	8 222	Huiles à "bain le creuset, etc.	
M7 Masch. für Nahrungsmittel	11 038	12 754	10 615	— outils	9 291	127 679	117 799	1065a Hilfsstoffe u. Anilinfarbstoffe	27 639	60 925	66 791	Huiles saines pour la lab. de	
M8 Maschinen f. Metallbearbeitung	19 341	13 701	24 070	— p. la fabr. du sabot, ciment								outils d'aïline	
M9 Maschinen, nicht genannte	64 817	78 236	70 877	— p. la fabr. des toiles, etc.									
899 Eisenkonstruktionen, etc.	21 830	14 866	14 113	— non dénommées									
913a/b Bicycles u. Trikes mit Motor	323	6 485	5 753	Constructions en fer, etc.									
915 u. 916 ohne Motor	3 170	2 050	1 522	Bicyclettes et triplexes avec moteurs									
914a/h Automobile, Chassis etc.	9 291	127 679	117 799	— et tandems sans moteurs									
				Automobiles, Châssis etc.									
Instrumente und Apparate				Instruments et Appareils		Andere Artikel		Autres articles					
948a Gasmesser, Kesselrollapparate	8 196	4 497	3 843	Compteurs à gaz, causes-outreilles									
950 954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	7 855	21 025	26 765	Instrumente et appareils élect.									
955 Phonographen, Kinetographen	807	5 222	3 042	Phonographes, Cinématographes									
957 Klaviere	8 854	2 110	1 646	Pianos									
Chemikalien und Öle				Produits chim. et huiles		Tabak		Tabac					
982/983 Parfümerien	1 177	2 998	2 890	Parfumeries									
989 Kolophonum	20 282	25 404	29 326	Colophane									
991 Peche, unverarbeitet	21 649	205 105	353 658	Poix non travaillée									
993 Schweiß in Stücken etc.	28 585	89 879	23 536	Soufre en morceaux, etc.									
995 Terpentintöl	17 310	27 941	34 790	Essence de térébenthine									
1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	72 491	17 579	15 487	Potasse et soude caustique									
1012 Chloralkali	10 251	5 771	1 712	Chlorure de chaux									
1034 Salpetersäure	1 952	19 374	19 816	Acide nitrique									
035 Salzsäure	66 567	49 017	46 533	Acide chlorhydrique									
1036 Schwefelsäure	78 754	33 798	30 491	Acide sulfurique									
1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	83 796	20 436	14 103	Sulfate d'alumine, etc.									

II. Ausfuhr — Exportation

Nahrungs- und Genussmittel				Comestibles, etc.				Mineralische Stoffe				Matières minérales			
	q	q	q		q	q	q		q	q	q		q	q	q
19 Kindermehl	9 666	16 805	16 485	Farine à moudre pour enfants				634 Asbest und Mica in Tafeln	841	1 038	830	Amiante et mica en feuilles			
68 Kakaoapulver, Schokolade	7 490	1 567	1 816	Poudre de cacao, pâte de chocolat				635a/b Isolierrohre, Gewebe etc.	2 685	2 885	2 896	Tubes isolants, tissus, etc.			
64 Schokolade	127 526	62 576	51 989	Chocolat				639 Asphalt und Erdharze	450 075	170 929	152 458	Asphalte et bitumes			
92 Milch, kondensiert	338 905	305 751	286 682	Lait condensé				691a/b Flaschen etc., aus schwarzem Glas	1 753	328	651	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.			
99b Hartkäse	298 803	267 593	254 156	Fromage à pâte dure				693 Hohlglas aus farb. Glas	389	135	192	Verrerie de verre incolore			
102 Zuckerwaren	11 956	5 825	5 642	Sucrieries et confiseries											
Tiere				Animaux				Métalles				Matières minérales			
137a Stiere zur Zucht	2 236	1 702	1 344	Femmes destinées à la reproduction				710b Ferrosilicium, Ferrochrom	138 333	55 233	39 593	Pierochrome, fonte de fer silice			
138b Kälber: Nutzvieh	3 510	2 040	463	Vaches de ferme				745/746 Röhrenverbindungsstücke	14 627	32 037	22 170	Ferroces de raccord			
139b Rinder, geschlachtet: Fleisch	1 321	655	333	Génisses du ferme aux dents de rempl.				748/750 Feilen und Raspeln	1 701	1 449	1 028	Limes et râpes			
142a Anderes weibl. Jungvieh	1 289	588	311	Autres jeunes bêtes fem.				753/756 Präzisionswerkzeuge	340	331	309	Outils de précision			
142b Jungschafen	526	194	19	Bouillonnons				757/760 Andere Werkzeuge	570	609	618	Autres outils			
Düngemittel, aufgeschlossene				Engrais préparés				Métaux				Matières minérales			
169 Düngemittel, aufgeschlossene	95 217	177 829	84 882	Cultures préparées				766/769 Nieten und Schrauben	8 280	4 433	3 967	Rivets et vis			
Häute, Leder und Sehne				Cuir, peaux et chaus.				Métaux				Matières minérales			
172/173 Häute und Felle, roh	91 519	70 555	68 404	Cuir et peaux, bruts				783a/784b Eisenmöbel	916	841	625	Meubles en fer			
177 Bodenleder	488	1 692	945	Cuir pour semelles				787a/790 Blechwaren	8 868	9 709	10 074	Ouvrages en tôle			
178/184 Anderes Leder	887	1 985	1 338	Autres cuirs				823 Kabel, blank, nicht isoliert	34	2 839	3 571	Câbles nus, non isolés			
185 Treibriemen	478	468	362	Courroies de transmiss.				Isolierte Kabel, nicht umspinnen				Câbles isolés, non enveloppés			
193/195 Lederschnur	6 044	8 056	8 409	Sonniers en cuir				824 — ohne Bleimantel und Kinnarmatur	510	923	936	— sans caoutchouc de plomb et sans armature ou cuir			
199/203 Zeugsnur	2 989	1 648	1 883	Sonniers, autres				825 — mit Bleimantel	144	323	324	— avec caoutchouc de plomb			
Holz				Bois				Métaux				Matières minérales			
237 Bretter aus Nadelholz	102 278	60 970	85 453	Planches de sapin				826 — mit Bleimantel und Kinnarmatur	6 581	529	522	— avec caoutchouc de plomb et armature ou cuir			
Papier				Papier				Métaux				Matières minérales			
239 Holzschlitt etc.	13 838	14 505	15 151	Pâte de bois, etc.				827 — umspinnen oder aufziehen, ohne Bleimantel	917	1 760	1 264	— enveloppes en tresses sans caoutchouc de plomb			
290/291 Zellulose	89 827	75 531	52 589	Celulose				833/837 Kupferwaren	2 755	10 062	7 376	Ouvrages en cuivre			
300 Zeitungsdruckpapier	94	81 146	75 421	Papier pour journaux				862 Aluminium, rein, in Massen	57 951	113 129	84 390	Aluminium pur, en masses			
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	1 958	11 537	12 755	Papier à imprimer, à écrire etc.				863a/b — in Stangen, Blech, Draht	1 898	11 059	10 866	— en barres, tôle, tiges			
Baumwolle				Coton				Métaux				Matières minérales			
347/349 Garne, roh, einfach	17 099	44 174	41 770	Fils, écrous, simples				874a/c Gold und Silberwaren, Bijouterie	3 810	2 846	5 295	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie			
350/355 Garne, roh, gewirnt	2 783	8 467	8 810	— retordus				Maschinen und Fahrzeuge				Matières minérales			
358/357 u. 359 Garne, gefl., gef. etc. und für den Detail	10 446	4 870	3 671	— blanchis, teints, etc.				881a-883 Dampfkessel, Kochapparate	18 658	8 323	8 355	Locomotives à vapeur, etc.			
360/368 Gewebe, glatt etc., roh	9 938	17 305	14 704	— pour détail				883a/b Lokomotiven	6 896	13 116	7 904	Locomotives			
364 — geblickt	4 519	11 009	9 420	Tissus, unis etc., écrous				884 Spinneren etc. (Wollmaschinen)	10 661	34 551	19 605	Machines pour filature, cardage			
365 — gelärbt	5 194	6 663	8 814	— blanchis				885 886 Webereimaschinen	54 219	108 562	81 793	— pour le tissage			
366 — bedruckt	6 671	3 095	8 110	— teints				887 Wirk- und Strickmaschinen	2 481	14 534	10 193	— à tricoter, remailles			
367/368 — buntgewebt	6 006	1 567	841	— imprimés				889 Stück- und Fädelmaschinen	15 941	6 849	3 189	— à broder et à enliser			
376 Plattschiffgewebe	2 169	1 022	784	— de fils teints				890a/b Maschinen für den Buchdruck	3 303	11 225	12 189	— pour l'imprimerie			
384 Kettenstichst. Vorhänge	2 774	1 041	955	Plumets				891 u. 893a/b Landw. Maschinen	6 457	4 974	4 699	— pour l'agriculture			
385 — andere	1 396	406	530	Broderies à crochet; rideaux				MDy Dynamo-elekt. Maschinen	64 821	92 091	96 227	— dynamo-électriques			
386 Plattschiffst. Besatzart.	61 103	5 608	3 624	— autres				M1 Papier-, Färb- und Apparatmaschinen	1 615	5 312	5 646	— pour fabric. de papier etc.			
387 — Teil	1 342	440	864	— sur plumets; garnitures				M2 Mülleinrichtungen	61 295	35 988	39 425	— pour la minoterie			
388 — andere	6 891	12 272	8 744	— brod. sur toile				M3 Wassertrakt- und Winddruckmaschinen	41 969	27 686	29 111	Moteurs hydraul. et à vent			
395a/b Linoleumteppiche	311	9 998	9 786	— autres				M4 Dampfmaschinen	48 604	43 755	68 535	Machines à vapeur			
Seide				Soie				Métaux				Matières minérales			
434 Seldenabfälle	9 550	7 973	4 259	Déchets de soie				M5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	53 940	83 213	76 746	Moteurs à gaz, pétrole, etc.			
435 Pelgée	3 159	1 592	1 187	Peignée				M6 Werkzeugmaschinen	7 688	28 905	24 844	Machines-outils			
436 Grège	994	202	61	Grège				M7 Masch. für Nahrungsmittel	21 104	43 785	34 773	— p. substances alimentaires			
437 Floretseide ungewirnt	2 230	2 506	1 625	Bonne de soie, en moulinée				904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	324	1 211	1 080	Cardes et garnitures de cardes			
438a Organsin	3 057	411	403	Organsin				914a/h Automobile, Chassis etc.	18 951	16 916	17 869	Automobiles, Chassis etc.			
438b Trame	3 019	811	170	Trame				Uhren				Montres			
439 Floretseide, gewirnt	10 294	8 271	5 661	Bourre de soie, moulinée				931 Fertige Werte von Taschenuhren	871 640	4 543 140	3 843 719	Mouvements finis			
440 Seide, gefärbt	3 698	630	462	Soie, teinte				933a Uhrengehäuse roh oder fertig aus Silber	201 747	116 784	93 935	Baïtes de mont. bruts ou finis en arg.			
445a/b Seide und Floretseide für den Detailverkauf	327	1 279	1 152	Soie, bourre de soie pour la vente en détail				933b — goldplattiert	11 599	189 000	189 000	— plaquées or			
446a/b Kunstseide	3 454	81 194	34 481	— artificielle				933c — aus Gold od. Platin	75 742	111 156	73 299	— en or ou platine			
447a Seidenbeuteltech	278	277	224	Gaze à blutoir				935a Taschenuhren aus anderen Metallen	6 439 794	5 532 377	4 335 391	Montres en métaux non pur.			
447b Seidenwaren: am Stück	18 031	19 458	18 239	Articles en soie, à la pièce				935b — Silber	3 777 610	506 875	394 044	— en argent			
449 Bänder	6 938	8 078	2 515	Rubans				935c — Gold	869 775	203 230	143 539	— en or			
Andere Textilwaren				Autres articles textiles				Instrumente und Apparate				Matières minérales			
457 Kamzug	3 384	11 981	14 210	Trait (laine pelignée)				936a Armbanduhr aus Nickel etc.	3 883 317	3 478 123	639 702	Montres-bracelets en nickel, etc.			
462/463 Kammgarne, roh	9 063	7 772	7 781	Fils de laine, écru				936b — Silber	650 358	639 702	639 702	— en argenti			
472 Kammgarngewebe	2 007	3 081	2 619	Tissus de laine, laine pelignée				936c — Gold	798 381	703 075	703 075	— en or			
474 Wollgewebe, gefl., etc., schwarz	240	493	331	Tissus de laine, blanchis etc., lours				936d — Chronographen etc.	2 613	3 679	3 679	— chronographes, etc.			
475b — leichte	1 468	1 571	1 431	— légers				936e Andere Uhren mit Taschenuhrwert	480 345	327 937		Autres montres			
508a Strohgeflechte, roh	471	468	537	Tresses de paille, écruces				Chemikalien und Farbstoffe				Produits chim. et couleurs			
508b — andere	4 949	3 327	1 927	— autres				982/983 Parfümerien	1 902	4 138	3 632	Parfumeries			
511 Strohwaren, feine	2 490	7 919	8 793	Articles en paille, fins				1010 Kalziumkarbid	257 887	68 769	72 407	Carbure de calcium			
530/532 Leinwand u. Baumwoll-, Leinwand etc.	438	657	626	Lingerie de coton, lin, fins				1039 Soda, kalziniert	1	3	103	Soude calcinée			
537/545 Wirk- und Strickwaren	6 279	6 551	5 356	Bonneterie, tricotés				1053 Formaldehyd, Aldehyd	—	3 563	2 953	Formaldéhyde, aldéhyde			
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et couleurs			
614 Hydraulischer Kalk	278 120	40 588	69 423	Chaux hydraulique				1055a/b Gerbstoffextrakte	11 549	24 041	19 017	Extrait tanants			
619 Portlandzement	369 778	579 660	1 183 857	Ciment Portland				1093 Anilinfarben	59 653	67 404	58 309	Couleurs d'aniline			
629b Karborundum, roh	8 289	61	221	Carborundum, brut				1099 Indigo	11 467	14 835	11 598	Indigo			
632a Schmirgelpulver etc.	274	8 877	10 709	Emeri en poudre, etc.				1149 Glühlampen	363	1 947	1 910	Lampes à incandescence			
632b Schmirgelabrikate etc.		1 254	1 216	Ouvrages en émeri, etc.				Tabak				Tabac			
								20 T Zigarren				Cigares			
								21 T Zigaretten				Cigarettes			

*) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible. *) Ab Februar 1929. — Dès février 1929.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Kaufmann

der Wein- und Spirituosen-
branche mit langjährigen
Fachkenntnissen u. Kund-
schaft sucht Teilhaberschaft
in Ia. Geschäft. Offerten unter Chiffre H A B 3059
an Publicitas Bern.

Le propriétaire du brevet suisse No 118477 concernant
un procédé de fabrication de matrices destinées à la pro-
duction de surfaces photographiques à éléments réfringents
serait disposé de vendre ce brevet ou de céder des licences
d'exploitation.

Offres à Maurice Herren, agent de brevets, rue Pe-
titot 10, Genève. *3004



Der bewährte rotierende
Vervielfältiger
für Zirkulare, Preislisten,
Menükarten, Musiknoten,
Zeichnungen — in Hand-
schrift, Maschinenschrift

„Marcoprint“

GEBRÜDER
SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Verlangen Sie Prospekt Nr. 105.
komplett Fr. 160.
3012

Cement- & Kalkwerk Liesberg A. G. Liesberg

Einladung zur VI. ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 28. November 1930, 15 Uhr, ins Geschäftsbureau in Liesberg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll, 2. Statutenänderung, 3. Unvorhergesehenes.

Liesberg, den 12. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Ramsperger & Co. A.-G. Altstetten - Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung
am Mittwoch, 26. November 1930, vormittags 11 Uhr
im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Revisionsbericht.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Neuwahl der Kontrollstelle.
7. Statutenänderung.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden bis zum 22. November
gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz von unserem Bureau ver-
abfolgt. (6277 Z) 3058 i

Zürich, den 8. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Rorschach-Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

54. Generalversammlung

auf Samstag, den 15. November 1930, vormittags 11¼ Uhr, in die Bahnhof-
restauration Rorschach-Hafen eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes über die Geschäftsführung im Jahre 1929.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz, Bericht der Kontroll-
stelle.
3. Wahl der im periodischen Austritt sich befindenden Herren Verwal-
tungsräte.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung, sowie Rechenschaftsberichte
werden bis zum 14. November 1930 gegen Aufgabe der Aktiennummern bei
der Betriebsleitung in Heiden ausgegeben. (3118 G) 2991 i

Heiden, den 31. Oktober 1930.

Der Präsident: C. Sonderegger.
Der Aktuar: H. Hotz.

Schenk & Cie. S. A., Rolle

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le
vendredi, 28 novembre 1930, à 11 heures du matin, au siège social, à Rolle.

Ordre du jour: 1. Lecture des rapports du conseil d'administration et du vérificateur
des comptes. 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 3. No-
minations statutaires. (19895 L) 3036

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront déposés au
siège social où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 19 novembre 1930.
Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou
pièce justificative au siège social 3 jours avant l'assemblée.

Rolle, le 10 novembre 1930.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière de Byron à Villeneuve

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire
pour le mardi, 18 novembre 1930, à 15 heures, à la Banque de Montreux, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Les comptes et rapports sont déposés à la Banque de Montreux, à Montreux, et à la
Société de Banque Suisse, à Lausanne, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée.

(430-14 L) *3037

Le conseil d'administration.

Bucendru-Kerci FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

Sprachbuch gratis

beilegt: „Die psychotech-
nische Sprachmethode“ (461.
Auflage). Es wird an Hand
von Beispielen gezeigt, wie
der Vokabelschatz einer
fremden Sprache ohne Aus-
wendiglernen erworben und
das Studium der Grammatik
durch Psycho-Automatisie-
rung ersetzt werden kann.
Wer schnell und mühelos
in vollendeter Geläufigkeit
Englisch, Französisch usw.
meistern möchte, erhält das
aktuelle und lehrreiche Buch
unsonst und portofrei über-
sandt vom: Verlag für zeit-
gem. Sprachmethodik, Mün-
chen M 23, Bavarlarling 10. Es
genügt Angabe von Adresse
und der Sprache, für die man
sich in erster Linie interes-
siert. (J 614054) 507

Terrain industriel à vendre à Rolle

à proximité immédiate du
chemin de fer. 3080

S'adresser à M. Cahrol
Fabrique de clôtures, Rolle.

Stellengesuche

finden im

Schweizerischen
Handelsamtsblatt

wirksamste Beachtung



Warum?

Warum Elicifa? Elicifa ist ein reines
Naturkind, von der Plantage zum
Markt, zum Fabrikanten, zum hohen
Genuss für den Raucher. Ohne
Zwischenlager, darum billiger. Da-
rum mehr für den Raucher. Direkte
Bedienung durch die Fabrik gewähr-
leistet persönliche Bedienung, al-
chert stets gleichbleibende Qualität.
Das wissen schon lange 8000 treue
Kunden.

Elicifa erhalten Sie nur durch die
Fabrik. Senden Sie uns Ihre Adresse,
damit Sie erfahren: Was Worte nicht
tun können, Elicifa macht's.

EICHENBERGER & CIE

MENZIKEN



AKTIEN

WERTPAPIERDRUCKE

Kunstanstalt PAUL BENDER
Zürich — Zollikon 860

Öffentliches Inventar

Erblasser: Dr. phil. Adolf Biedermann, gestorben am 8. November
1930, gewesener Reallehrer, von Basel und von Obergösgen (Sol.),
Inhaber der Firma «Biedermann Alfa Institut» und General-
vertreter des «Linguaphone Institut» in London, Wohnung:
Gartensrasse 62, in Basel. 3061

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner bis 15. Dezember 1930, bei
Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590.

Basel, den 15. November 1930.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Immobilien Genossenschaft

Dennlerstrasse, Altstetten-Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, 26. November 1930, vormittags 12 Uhr
im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung für das verfloßene Geschäftsjahr. Vorlage
des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Ver-
waltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Statutenänderung. (6276 Z) 3057 i

Altstetten-Zürich, den 10. November 1930.

Der Vorstand.

Löwenbräu Zürich A. G. Zürich

Ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversam-
lung eingeladen auf Montag, den 1. Dezember 1930, nachmittags 4¼ Uhr,
ins Restaurant «Urania» Uraniastrasse 9, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 2. De-
zember 1929.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1929/30. Entgegennahme des Be-
richtes der Revisoren und Decharge-Erteilung, sowie Beschlussfas-
sung betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 22. November 1930
an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in
§ 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz bis 27. No-
vember 1930 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (6265 Z) 3049 i

Zürich, den 10. November 1930.

Der Verwaltungsrat.